

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1959 Nr. 62

A. TITEL

Eerste Aanvullende Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland bij het Verdrag inzake sociale verzekering, betreffende de betaling van renten over de tijd vóór het in werking treden van het Verdrag;

Bonn, 29 maart 1951

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1951, 58.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 58.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst alleen voor Nederland.

De Overeenkomst zal met ingang van 1 juli 1959 buiten werking treden ingevolge artikel 11 van de hieronder in rubriek J genoemde Vijfde Aanvullende Overeenkomst.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 58.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 22 november 1952 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 1952. De Nederlandse en de Duitse tekst, alsmede vertalingen in het Engels en het Frans, van de Overeenkomst zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 149, blz. 110 e.v. en blz. 172 e.v.

Voor het op 29 maart 1951 te Bonn gesloten Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland inzake sociale verzekering zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1959, 61.

Op 21 december 1956 is te 's-Gravenhage ondertekend een Vijfde Aanvullende Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland bij bovengenoemd Verdrag, betreffende de betaling van renten over de tijd vóór het in werking treden van het Verdrag. De tekst van deze Overeenkomst, welke onder meer de onderhavige Overeenkomst buiten werking zal stellen, is opgenomen in *Trb.* 1957, 19; zie ook *Trb.* 1959, 66.

Uitgegeven de *twaalfde* juni 1959.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.